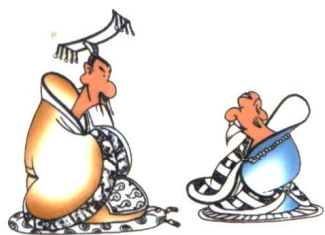


与人教版最新高中语文教材同步配套



高中卷 文言文全解

北京市海淀区教育局特高级教师编写组 / 编写

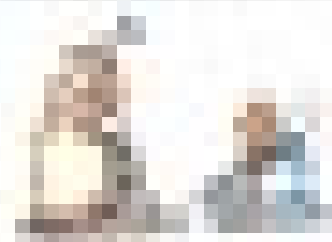
张光珞 / 主编



水是眼波横，山是眉峰聚。欲问行人去哪边？眉眼盈盈处。
才始送春归，又送君归去。若到江南赶上春，千万和春住。

内蒙古大学出版社

高中语文必修教材中国地理知识补充



高中卷

文言文全解

高中语文必修教材中国地理知识补充

高中卷 / 必修



本书根据《普通高中语文课程标准》和《普通高中语文必修教材》编写，旨在帮助学生理解文言文中的地理知识，提高文言文阅读能力。

高中语文必修教材中国地理知识补充

文言文全解

(高中卷)

北京市海淀区教育局特高级教师编写组/编写

张光珞/主编



内蒙古大学出版社

书 名 文言文全解(高中卷)
主 编 张光路
责任编辑 石 斌
出版发行 内 蒙 古 大 学 出 版 社
呼和浩特市大学西路 235 号(010021)
电子信箱 inmt@nmg2.imu.edu.cn
发 行 内蒙古新华书店
印 刷 北京飞达印刷有限责任公司
开 本 787 × 1092/16
印 张 24
字 数 550 千
版 次 2004 年 6 月第 1 版
印 次 2004 年 6 月第 1 次印刷
标准书号 ISBN 7 - 81074 - 598 - 0/H · 153
定 价 28.80 元

本书如有印装质量问题,请直接与出版社联系

目 录

第一册

烛之武退秦师	《左传》	(1)
勾践灭吴	《国语》	(6)
邹忌讽齐王纳谏	《战国策》	(15)
触龙说赵太后	《战国策》	(19)
季氏将伐颛臾	《论语》	(26)
子路、曾皙、冉有、公西华侍坐	《论语》	(30)
寡人之于国也	《孟子》	(34)
劝 学	荀 况	(39)
秋 水	庄 子	(45)

第二册

过秦论	贾 谊	(48)
鸿门宴	司马迁	(57)
兰亭集序	王羲之	(66)
归去来兮辞	陶渊明	(71)
师 说	韩 愈	(75)
阿房宫赋	杜 牧	(82)
谏太宗十思疏	魏 征	(89)
种树郭橐驼传	柳宗元	(96)

第三册

《诗经》三首

卫风·氓	《诗经》	(111)
秦风·无衣	《诗经》	(115)
邶风·静女	《诗经》	(115)
离骚（节选）	屈 原	(117)
孔雀东南飞（并序）		(122)

汉魏晋五言诗三首

迢迢牵牛星		(138)
短歌行	曹 操	(139)
归园田居	陶渊明	(141)

湘夫人	屈 原	(143)
长歌行		(147)
梦游天姥吟留别	李 白	(148)
琵琶行（并序）	白居易	(153)
近体诗六首		
山居秋暝	王 维	(163)
登 高	杜 甫	(163)
蜀 相	杜 甫	(164)
石头城	刘禹锡	(165)
锦 瑟	李商隐	(166)
书 愤	陆 游	(167)
词七首		
虞美人	李 煜	(169)
雨霖铃	柳 永	(170)
念奴娇·赤壁怀古	苏 轼	(172)
鹊桥仙	秦 观	(174)
声声慢	李清照	(175)
永遇乐·京口北固亭怀古	辛弃疾	(176)
扬州慢	姜 夔	(178)
渔 翁	柳宗元	(182)
闻乐天授江州司马	元 稹	(183)
李凭箜篌引	李 贺	(184)
过华清宫	杜 牧	(185)
菩萨蛮	温庭筠	(186)
浪淘沙	李 煜	(187)
桂枝香·金陵怀古	王安石	(188)
江城子·乙卯正月二十夜记梦	苏 轼	(190)
苏幕遮	周邦彦	(191)
一剪梅	李清照	(193)
六国论	苏 洵	(194)
游褒禅山记	王安石	(201)
伶官传序	欧阳修	(208)
石钟山记	苏 轼	(214)
项脊轩志	归有光	(221)
五人墓碑记	张 溥	(226)
登泰山记	姚 鼐	(234)
病梅馆记	龚自珍	(238)

第四册

逍遥游	《庄子》	(243)
虎丘记	袁宏道	(248)
促 织	蒲松龄	(254)
柳毅传 (节选)	李朝威	(264)

第五册

蜀道难	李 白	(275)
将进酒	李 白	(280)
兵车行	杜 甫	(282)
杜甫律诗五首		
客 至	杜 甫	(286)
旅夜书怀	杜 甫	(287)
咏怀古迹 (其三)	杜 甫	(287)
阁 夜	杜 甫	(288)
登岳阳楼	杜 甫	(288)
齐桓晋文之事	《孟子》	(290)
庄暴见孟子	《孟子》	(301)
孟子见梁襄王	《孟子》	(305)
短文两篇		
齐人有一妻一妾	《孟子》	(307)
奕 秋	《孟子》	(309)

第六册

报任安书	司马迁	(311)
廉颇蔺相如列传	司马迁	(318)
屈原列传	司马迁	(329)
信陵君窃符救赵	司马迁	(337)
货殖列传序	司马迁	(346)
〔般涉调〕哨遍	睢景臣	(352)
荆轲刺秦王	《战国策》	(357)
张衡传	范 晔	(366)
祭妹文	袁 枚	(372)

第一册

烛之武退秦师

【作者及作品简介】

《左传》，即《左氏春秋》，又称《春秋左氏传》，是我国先秦史传中一部重要著作。相传作者是春秋末期鲁国史官左丘明。

《左传》按《春秋》编年写成，上起鲁隐公元年，下至鲁悼公四年（公元前722～公元前464），比《春秋》多出十七年，叙事直至悼公十四年止。全书共十三卷十八万余字，比较系统详尽地记述了春秋时期各国的政治、军事、经济、文化和外交等社会情况，为我们了解和研究当时社会提供了丰富资料。

《左传》较全面地描绘了春秋时期的社会面貌，揭露了统治集团为争权夺利而进行的斗争；以及由于赋税、兵役等剥削和压榨带给广大劳苦人民的灾难和痛苦；也提出了一些安定社会秩序，重视人民生活等方面，在当时具有进步意义的思想；歌颂了当时的一些知名政治家，鞭挞了统治暴君，鲜明地表现了作者的爱憎态度。

《左传》中所提倡的道德，所维护的秩序，以及所歌颂或批判的人物与事件，都是以统治阶级的利益为标准并为之服务的。因此书中所反映的那些有利于统治阶级的伦理道德观念、天命神佑、占卜、梦兆等思想，都反映着作者的思想 and 所处时代的局限。

《左传》的文学价值很高，作者善于突出事物的重要环节，善于用简洁的语句写出复杂纷繁的过程。《左传》对战争的描写尤为出色，它注意从政治上分析各方力量，写出战争的性质和起因，并由此在开始便预示出战事的胜负；在叙述交战过程时则详略有致，曲折生动，形象逼真。《左传》还善于用精炼的笔墨刻画出人物的细致动作和内心活动，使人物跃然纸上。《左传》中有许多外交辞令也很出色。这些对后代的文学，特别是对叙事、议论的文字影响很大。



左丘明

【课文对译】

晋侯、秦伯

围郑，以其无礼于晋，

且

晋文公、秦穆公（共同出兵）围困郑国，因为郑国对晋国无礼，而且又对晋国

晋侯：指晋文公重耳，春秋五霸之一，春秋时期有公、侯、伯、子、男五等爵位。秦伯：指秦穆公，嬴姓，名任好。

郑：春秋时诸侯国之一。

无礼于晋：对晋国无礼。介词短语作后置状语。

以：介词，表因果，可译为“因为”。其：代词，指郑国。

且：并且。

貳 于楚 也。晋军 函陵，秦 军 汜南。

有二心而跟楚国亲近。晋军驻扎在函陵，秦军驻扎在汜南。

貳于楚：对晋国怀有二心而倾向楚国。貳，从属二主。

军：动词，驻军驻扎。

函陵：郑国地名，故址在河南省新郑北。

汜南：汜水的南面，也属郑地。

佚之狐言于郑伯曰：“国 危 矣，若使烛之武 见秦 君， 师 必

佚之狐对郑文公说：“国家危急啦，如果派烛之武去会见秦穆公，（秦军）一定能

佚之狐：郑伯：指国大夫。郑文公。

若：假如。使：动词，派。

师：军队。

烛之武：人名。见：谒见，进见。

退。” 公 从 之。 辞 曰：“臣之壮 也，犹 不如 人；

撤退。”郑文公听从了他。（烛之武）推辞说：“我壮年的时候，尚且还不如一般人；

辞：推辞。

之：助词，用在主谓之间，取消句子的独立性，可不译。

犹：尚且。

壮：古代男子三十为壮，后泛指成年。

今老矣， 无能为也已。”

公曰：“吾不能早 用子， 今 急而 求子，

现在老了，不能做什么啦。”郑文公说：“我不能早重用您，现在事急才来求您，

为：动词，做，干。

用：任用。今：如今，现在。

也已：语气词连用，加强语气。

子：古代对男子的尊称。

是寡人之过也。然 郑 亡， 子亦有不利焉。”

许之。

这是我的过错。然而郑国灭亡，对您也有不利呀。”（烛之武）答应了郑文公。

是：代词，译为“这”。

然：连词，表转折，然而。

焉：语气词。

许之：答应了这件事。之，代词，代游说秦君这件事，“许之”前面省略主语“烛之武”。

【段落提示】 此段写晋秦围郑的借口和烛之武答应往见秦伯，劝其退兵，寥寥数语，交代清楚。

夜 缒 而 出， 见 秦伯， 曰：“秦、

夜晚用绳子（把烛之武从城墙上）送出去，（烛之武）见到秦穆公（对他）说：“秦、

缒：用绳子拴着人（或物）从上往下送。而：连词，表动作的承接。

晋 围郑， 郑 既 知 亡矣。若 亡郑 而有益于君， 敢以烦 执 事。

晋两国包围郑国，郑国已经知道要灭亡了。如果郑国灭亡而能对您有利，那就请您灭亡它吧。

既：已经。亡：使动用法，使…灭亡，可译为消灭。

而：连词，表转折，却。

敢：表尊敬的谦词。以烦：以（之）烦；以，拿，用；之，代这件事；烦，烦劳。

于：介词，可译为“对”。

执事：执行事物的人，是对对方的尊称。

越 国 以 鄙 远， 君 知其 难也。焉 用亡 郑 以 陪

越过别国而以遥远的地方当做边境，您是知道困难的。为什么要灭掉郑国而给

越国以鄙远：跨越别的国家而把远方的地区当作自己的边邑。秦在西，郑在东，晋在秦郑之间，故称越国。以，连词，表目的，可译为“来”。鄙，边界，边邑，这里名词意动用法，把…当作边界。

其：不定代词，可译为“那”。

焉：表反问的语气词，怎么，哪里。

陪邻：增加邻国的土地。陪，增益。邻，指晋国。

邻? 邻之厚, 君之薄也。若舍郑

邻邦晋国增加土地呢? 邻国的势力雄厚了, 就是您的力量被削弱。如果(您)放弃围攻郑国而

之: 助词, 主谓之间
取消句子独立性。

舍: 放弃。

以为 东道主, 行李之往来, 共其

把它作为东方道路上招待过客的主人, (秦国) 外交使臣经过郑国, (郑国) 可以供给他们所

以为: 以(之)
为: 把它当作。

东道主: 东方道
路上的主人。

行李: 出使的人。

共(gōng): 同
“供”, 供给。

乏困, 君亦无所害。且君尝为晋君赐矣, 许君

缺少物资粮秣, 对您并没有损害。况且您也曾对晋君施过恩惠, (晋君) 也答应给您

乏困: 相当于“不足”, 指
旅行的人资粮方面的缺乏。

尝: 曾
经。

赐: 恩惠, 这里指秦穆公派
兵护送晋惠公回国一事。

许: 答
应。

焦、瑕, 朝济而夕设版焉,

焦、瑕等地, (可是他却) 早晨渡过黄河回国而晚上就在那里修筑防御工事, (这是)

焦、瑕: 二地名。

济: 渡河。

设版: 筑
城, 修建防
御工事。

焉: 兼词,
即“于之”,
在那里。

君之所知也。夫晋, 何厌之有? 既东封郑, 又欲肆其

您所知道的事情。晋国有什么满足的时候呢? 他既然以郑国为东方的边界, 又想要扩大

所知: 所字结构,
可译为“知道的”。

何厌之有: 哪里有什么
满足。厌, 通
“餍”, 满足。“何…
有”, 宾语前置的固定
格式。

既: 已经。

东: 名词作状语, 在东边。

封: 名词意动用法,
以…为疆界。

肆: 扩
张, 延
伸。

西封, 若不阙秦, 将焉取之?

他西面的边界, 如果不使秦国的土地减少, 将从哪里取得他所贪求的土地呢?

封: 名词, 疆界。

阙秦: 使秦国土地减少。阙, 同
“缺”使动用用法, 使…损害。

焉: 怎么,
哪里。

之: 代词, 指土地。

阙秦以利晋, 唯君图之。”秦伯说,

削减秦国的土地而使晋国得利, 愿您仔细考虑这件事。”秦穆公(听了)很高兴,

利晋: 使晋国
获得利益。
利, 使动用
法, 使…获
利。

唯: 句首语
气词, 表示
希望。

图: 思考,
考虑。

说(yuè): 同
“悦”, 高兴。

与郑人盟。使杞子、逢孙、杨孙戍之, 乃还。

和郑国结了盟。派杞子、逢孙、杨孙防守郑国, 于是秦国就撤军了。

盟: 动词, 结盟。

戍之: 守卫郑
国。戍: 守卫。

乃: 于是。

还(huán): 指撤军回国。

【段落提示】 本段写烛之武说退秦师, 秦晋联盟被瓦解。

子犯请 击 之， 公曰：“不可。 微 夫人 之力

(晋大夫) 子犯要求出兵攻打秦军，晋文公说：“不可以。(我) 如果没有那个人的力量到

子犯：晋国大夫狐偃的字。

之：代指秦军。

公：指晋文公。

微：带有假设语气的否定副词，可以理解为“假如没有”。夫(指)人：那个人，指秦穆公。夫，代词，那。

不及此。 因 人之 力而 敝之， 不仁；失 其所与， 不 知；

不了今天。借助人家的力量又去伤害他，不是仁德；失掉了同盟者，不是聪明；

不及此：到不了这个地位。

因：凭借，依靠。

敝之：伤害他。敝，坏，这里是“损害”的意思。

所与：指同盟国。与，联合。

知(zhì)：通“智”。

以乱易整， 不 武。 吾 其 还也。” 亦去之。

用自相冲突去改变步调一致，不是威武。我们还是回去吧。”(晋军) 也离开了郑国。

以乱易整：由原来步调一致变为自相冲突。乱，指战乱。整，有秩序。易，改变。

武：勇敢。

【段落提示】 这一段写晋军随即也撤离，郑国之围遂解。

〔鉴赏要点〕

1. 伏笔与照应

这篇课文虽短，但在叙述故事时，却能够处处注意伏笔与照应。例如，在交代秦、晋围郑的原因时，说是“以其无礼于晋，且贰于楚也”，说明秦、郑并没有多大的矛盾冲突。这就为下文烛之武说退秦军埋下了伏笔。“夜缒而出”照应了开头的“秦、晋围郑”，“国危矣”。“许君焦、瑕，朝济而夕设版”和“微夫人之力不及此”，又照应了上文秦、晋虽是联合行动，但貌合神离，既没有驻扎在一起，彼此的行动也不需要通知对方，这就为秦、郑联盟提供了条件。

2. 波澜起伏

这篇课文充满了波澜，显得生动活泼。如，大军压境，郑国危在旦夕，不禁让人捏着一把汗，而佚之狐的推荐，使郑伯看到了一线希望。读者满以为烛之武会顺利出使敌营，力挽狂澜于既倒，谁知他却因长期得不到重用而“辞曰”，打起了退堂鼓，使郑国的希望又趋渺茫。郑伯的自责，也增添了文章的戏剧性。再如，秦国退兵后，子犯建议攻打秦军，秦、晋关系顿时又紧张起来。晋公讲了一番“知”“武”的大道理，才平息了一场虚惊。课文有张有弛，曲折有致，增加了文章的艺术感染力。

3. 详略得当

这篇课文主要是表现烛之武是怎样说退秦师的，所以重点放在烛之武的说辞上。对“退秦师”的前因后果，只作简略交代。在烛之武“夜缒而出”的前后，郑国君臣和百姓是怎样焦急地等待烛之武的消息，秦国君臣又是以怎样的场面和骄横态度接待这位即将亡国的使臣，作者都一字未提，而是集中笔墨塑造烛之武的形象，从而做到繁简得当，有始有终，层次井然。

【课后习题解答】

〔题〕一、熟读课文，回答下列问题。

〔答案〕

1. 晋、秦两国为什么要围攻郑国？
秦、晋围郑，……且贰于楚也。
2. 郑伯是怎样说服烛之武的？
吾不能早用子，……然郑亡，子亦有不利焉。
3. 烛之武是怎样说服秦伯退兵的？
秦、晋围郑，郑既知亡矣。……阙秦以利晋，唯君图之。
4. 晋文公为什么不愿向秦军进攻？
微夫人之力不及此。……吾其还也。

〔题〕二、结合上下文，翻译下列句子，并体会人物对话的语气和特点。

〔答案〕

1. 臣之壮也，犹不如人；今老矣，无能为也已。
“我壮年的时候，尚且还不如一般人；现在老了，不能做什么啦。”
2. 吾不能早用子，今急而求子，是寡人之过也。
郑文公说：“我不能早重用您，现在事急才来求您，这是我的过错。”
3. 若亡郑而有益于君，敢以烦执事。
郑国灭亡而能对您有利，那就请您灭亡它吧。
4. 越国以鄙远，君知其难也。焉用亡郑以陪邻？
越过别国而以遥远的地方当做边境，您是知道困难的。为什么要灭掉郑国而给邻邦晋国增加土地呢？
5. 若舍郑以为东道主，行李之往来，共其乏困，君亦无所害。
如果（您）放弃围攻郑国而把它作为东方道路上招待过客的主人，（秦国）外交使臣经过郑国，（郑国）可以供给他们所缺少的物资粮秣，对您并没有损害。
6. 夫晋，何厌之有？
晋国有什么满足的时候呢？
7. 阙秦以利晋，唯君图之。
削减秦国的土地而使晋国得利，愿您仔细考虑这件事。

〔题〕三、辨析下列多义词的意思。

〔答案〕

- | | | |
|---|-------------------|----------|
| 若 | 1. 山有小口，仿佛若有光 | 似乎，好像 |
| { | 2. 若舍郑以为东道主 | 假如 |
| | 3. 余悲之，且曰：若毒之乎 | 你 |
| 说 | 1. 及郡下，诣太守，说如此 | 陈述 |
| | 2. 故为之说，以俟夫观人风者得焉 | 杂说（一种文体） |
| | 3. 秦伯说，与郑人盟 | 喜欢，高兴 |
| 辞 | 1. 辞曰：臣之壮也，犹不如人 | 推辞 |
| | 2. 停数日，辞去。 | 告别 |
| | 3. 不辞劳苦 | 推托 |

鄙	1. 顾不如蜀鄙之僧哉	边远的地方
	2. 越国以鄙远，君知其难也	边境
	3. 肉食者鄙，未能远谋	浅陋
微	1. 则名微而众寡	细小
	2. 微闻有鼠作作索索	暗暗地
	3. 见其发矢十中八九，但微颌之	稍微、微略
	4. 微夫人之力不及此	如果没有
之	1. 辍耕之垄上	往、到
	2. 子犯请击之	他们（指秦军）
	3. 是寡人之过也	的
	4. 臣之壮也，犹不如人	助词、不译

勾践灭吴

【作者及作品简介】

《国语》我国最早的国别体史书，共二十一卷。全书按周、鲁、齐、晋、郑、楚、吴、越分国编次，记载了从周穆王到周贞定王前后五百余年的史事。

《国语》包括《周语》三卷，《鲁语》二卷，《齐语》一卷，《晋语》九卷，《郑语》一卷，《楚语》二卷，《吴语》一卷，《越语》二卷。除了《周语》、《郑语》涉及到西周事外，其余都是依照春秋时的诸侯国别来记述各国史实的。

国语的作者是谁，历来说法不一，至今仍无定论。司马迁在《报任少卿书》中也提到“左丘失明，厥有《国语》”，可见这一说法远在汉代就已经出现了。但后来也有不少人对此一说法持怀疑态度。从《国语》所记的范围来看，不是当时各国都有专篇，就是所记各国的人物与史实也都各有侧重，如《齐语》主要是写管仲辅佐桓公称霸的政绩；《晋语》突出记载晋公子重耳的事迹；《吴语》、《越语》则围绕夫差与勾践争霸来展开情节。由此看来，可能当时各国的史实均由史官记录下来，后来有人在这些丰富的原始资料的基础上加以整理，在材料上有所取舍、集中，在文字上也进行了加工润色。比较合理的看法，《国语》的作者大约也和《左传》一样，应该是战国早期某个熟悉历史掌故和了解各国情况的人。

在先秦的历史散文中，《国语》的艺术成就虽然不及《左传》，也不如晚于它问世的《战国策》，但《国语》在我国散文发展史上仍然有着不可忽视的承上启下的作用。它对历史事件的叙述，对人物形象的塑造，都达到了它以前的散文所无法比拟的高度。《国语》尤其长于人物对话的描写，往往通过个性化的语言，刻画栩栩如生的人物形象，如“召公谏厉王弭谤”一节，召公把人民的力量比作水，指出对待百姓的批评言论，不能堵塞，只能宣导，否则水壅堤溃，政权就有被推翻的危险。说理形象化，含意深刻。又如“齐姜与子犯谋遣重耳”一节，记重耳与子犯的对话，幽默生动。重耳的恼怒，子犯的诙谐，通过对话跃然纸上，读来如睹其人。

《国语》不但有重要的史料价值，而且就其所体现出来的思想观点，有许多方面在当时也都是有进步意义的。在《子常问蓄货聚马斗且论其必亡》中描述了人民生活的痛苦；在《召公谏厉王弭谤》中发出了“民不堪命矣”的呼声。在不少文章中，强调“防民之口，甚于防川”，展示了阶级的对立和对人民力量的认识和重视。但也有很多鬼神的记述，历史局限性较大。

【课文对译】

越王勾践栖于会稽之上，乃号令于三军曰：“凡我父兄昆弟及国子姓，
越王勾践退守在会稽山上，于是向三军下令说：“凡是我父老兄弟和国内的同姓，

勾践：春秋末越国国君，公

号令：传布命令。

凡：凡是，一切。

元前497年至前465年在位。

三军：这里泛指军队。

昆弟：兄弟。昆，兄。

栖：停留、居住。这里是“退守”的意思。

国子姓：国君的国姓。

会稽(kuài jì)：山名，在今浙江绍兴东南。

有能助寡人谋而退吴者，吾与之共知越国之政。”大夫种进对

有能帮助我谋划而打败吴国的，我将和他共同治理越国的政事。”大夫文种进见回答

寡人：寡德之人，古代君王对自己的谦称。

知：管理。

大夫种：即文种，字子禽，越国大夫。他帮助勾践灭吴，后被勾践所杀。

谋：谋划。退：使动用法，使……退却。

进：上前。
对：答话，回答。

曰：“臣闻之，贾人夏则资皮，冬则资絺，旱则资舟，
说：“我听说，商人夏天就要准备皮货，冬天就要准备细葛布，天旱时就准备好船只，

贾(gǔ)人：商人。

资：积蓄，储备。

絺(chī)：夏天穿的一种细葛布。

旱：天旱。

水则资车，以待乏也。夫虽无四方之忧，然谋

雨季时就准备好车子，以备缺乏时使用。即使没有被四方侵扰的忧患，但是能谋善断的大

以：连词，表目的，译为“来”或“以便”。

虽：即使。

四方之忧：指外患。

臣与爪牙之士，不可不养而择也。譬如蓑笠，时雨既至，

臣与英勇善战的将士，不能不培养教育以供选择录用。譬如蓑衣笠帽，雨季已经到来了，

爪牙之士：指武士。爪牙：兽类的脚爪和牙齿，比喻武士。

择：挑选。

时雨：应时之雨，指雨季。

既：已经。

必求之。今君王既栖于会稽之上，然后乃求谋臣，无乃后乎？”

一定需求它。现在国君已经退守到会稽山上了，然后才来寻求谋臣，恐怕太晚了吧？”

求：寻找。

然后：这样以后。

无乃后乎：恐怕太迟了吧？无乃，相当于“只怕”，表推测。后，晚，迟。

勾践曰：“苟得闻子大夫之言，何后之有？”执其手而与之

勾践说：“如果能够听到大夫您的话，哪有什么晚的呢？”于是拉着文种的手和他一同

苟：如果。

子：对对方的敬称，相当于“您”。

得：能够。

谋。 遂使之行 成于 吴。

谋划对策。终于使文种动身到吴国求和。

使:派出。

成:春秋时期,诸侯国之间达成协议,讲和。

【段落提示】这一段是事件的开端,写勾践被夫差打败,处境危急,为图转机,勾践虚心纳言,共治国事。

夫差将欲听 与之 成。

子胥谏曰:“不可!夫吴之与越也,

夫差想听文种的建议,与越国议和。伍子胥谏止说:“不行!吴国与越国,

夫差:吴王阖闾之子,为父报仇,大败越国。

听:听从,接受。

子胥:伍子胥,名员(yún),吴国大夫,帮助吴王阖闾夺取王位,并率吴军攻破楚都。后被吴王夫差赐死。

谏:用言语规劝君王或尊长。这里是“劝阻”的意思。

仇雠 敌战之国 也; 三江 环 之, 民无 所 移。

是世代仇视、敌对交战的;三条江环抱着吴国与越国,人民不能向外迁移。

仇雠:仇敌,这里用作动词,“仇视”。

三江:说法不一,一说指吴江(吴淞江)、钱塘江和浦阳江;一说指岷江、松江(吴淞江)和钱塘江。

无所移:没有迁移的地方。移,迁移。所,附在动词前面,构成所字结构。

有 吴 则 无 越, 有 越 则 无 吴。 将 不可改于是矣。员闻之,

有了吴国就没有越国,有了越国就不能有吴国。这种情况不可能改变。我听说,

于:介词,引出对象,可不译。

是:代词,指这种情况。

陆 人 居 陆, 水 人 居 水。

居住在陆地上的人习惯于居住在陆地上,居住在水上的人习惯于居住在水上。

水:这里可理解为“水乡”。

夫 上党之国, 我攻而 胜 之, 吾 不能 居其 地,

地势高的中原各国,即使我们主动进攻把他们打败了,我们也不能长期住在他们的土地上,

上党之国:指中原各诸侯国。上党,一说,山西太原,这里代中原。一说,上,高;党,处所。

而:连词,表承接。可不译。

其:代词,他们的,指中原各国。

乘其 车;夫越国,吾 攻而 胜之, 吾 能 不能居其 地,

也不习惯乘坐他们的车子;而越国,我们主动进攻取得胜利,我们就能长期住在他们的地方,

车:车辆。中原各国交通用车;吴越多河湖,多用船。

吾 能乘其 舟。 此 其 利也, 不可失 也已。 君 必

我们也能乘坐他们的船只。这就是消灭越国有利的时机,不能失掉这个机会。大王您一定要

也已:两个语气词并用,加强语气。

灭之！失此利也，虽悔之，亦无及已。”越人饰美女八人，灭掉越国！失掉了这个有利的时机，即使后悔，也必然来不及了。”越国把八个美女打扮好，

已：同“矣”。
语助词，这里表
断然的语气，可
译为“了”。
饰：妆
扮。

纳之太宰嚭，曰：“子苟赦越国之罪，又有美于此者将送给太宰伯嚭，说：“您如果能够让吴王赦免了我们越国的罪过，还有比这更漂亮的美人会

纳：交付，送给。

苟：如果。

者：……的人。

太宰嚭(pǐ)：即伯嚭，
太宰为官名，吴国大臣。

于：介词，
译为“比”。

进之。”太宰嚭谏曰：“嚭闻古之伐国者，服之而已；今已进献给您。”太宰嚭劝谏吴王说：“我听说古代征伐，对方认输就可以了；现在越国

进：进献。

服之：使……臣服。服，使动
用法，使……服。

服矣，又何求焉？”夫差与之成而去之。已经认输了，您还要求什么呢？”夫差就与越国达成了和议盟约，让文种离开了越国。

服：臣服，归顺。

焉：语助词，相当于“呢”。

去：离去。

【段落提示】这一段写文种奉命出使吴国，与夫差议和成功，为越国赢得了宝贵的复兴机会。

勾践说于国人曰：“寡人不知其力之不足也，而又与大国执仇，

勾践向越国人民解释说：“我不知道自己力量的不足，而且又和吴国这样的大国结仇，

说：解说，告诉。
于：介词，向。

其：代词，自己的。
之：助词，主谓间
取消句子独立性。

而，连词表
转折，却。

执讎：结仇，
结怨。讎，义
同“仇”。

以暴露百姓之骨于中原，此则寡人之罪也。寡人请更。”

因而使百姓流离失所，尸骨暴露于荒野之中，这是我的罪过。我请允许改变治国政策。”

以：连词，表因果，以致。

中原：这里
指原野。

此则：这
就是。

请：请求，此处指请求
别人允许自己做某事。

更：改正。

于是葬死者，问伤者，养生者；吊有忧，贺有喜；

于是埋葬了死亡的人，慰问受伤的人，供养活着的人；吊唁有丧事的人，庆贺有喜事的人；

吊：慰问。

送往者，迎来者；去民之所恶，补民之

送别离开越国的人，迎接来越国的人；不去做百姓所厌恶的事情，凡是百姓认为应该

往者：指离
开越国的人。

去：除掉，
去掉。
所恶：所字结构，
所讨厌的事。
补：补助。

不足。然后卑事夫差，宦士三百人于吴，做而没有做的事，就补做。这以后卑躬屈节地侍奉夫差，派三百个士人做吴王的仆人，

卑事：卑下地侍奉。

宦：做帝王的仆隶。

其身亲为 夫差 前马。

勾践本人亲自当吴王夫差的马前卒。

其：他，代勾践。身：自己。

前马：前驱，在马前开道的人。

【段落提示】 这一段写勾践接受战败的教训，忍辱负重，发奋图强，一方面抚恤百姓，以赢得民心；一方面卑颜事吴，以麻痹对手。

勾践之地，南至于句无，北至于御儿，东至于鄞，西至于姑蔑，广运 百里。

勾践的领地，南到句无，北到御儿，东到鄞县，西到姑蔑，东西南北方圆百里。

句(gōu)无：山名，大浙江诸暨南。句，同“勾”。

鄞(yín)：地名，在今浙江宁波。

广运：指土地面积的长宽。东西为广，南北为运。

御儿(ní)：古地名，现浙江嘉兴县内。

姑蔑：古地名，在今浙江衢州东北。

乃致其父兄昆弟而誓之，曰：“寡人闻， 古之 贤君， 四方 之民归 之，

又召集父老兄弟而发誓说：“我听说，古代贤明的君主，四方的百姓归附他，

致：招致，召集。誓之：向他们发誓。

贤君：贤明的君主。

归：归附。

若水之 归 下 也。今 寡 人 不 能， 将帅二三子夫妇 以蕃。”

就像水往低处流一样。现在我不能做到那样，我将率领你们夫妇们繁殖生息。”

之：助词，主谓间取消句子独立性。

帅：同“率”。

蕃(fán)：生息，繁殖。

下：这里指低洼处。

二三子：你们。

令 壮者 无取 老妇， 令老者 无取 壮 妻；女子十七 不 嫁，

规定青壮男子不许娶老年妇女，老年男人不许娶青壮年的妻子；女子十七岁不出嫁，

壮者：指壮年男子。

取：同“娶”。

其 父母有罪；丈夫二十不娶 ， 其父母有罪。将 免者以告，公令医守之。

她的父母有罪；男子二十岁不娶媳妇，他的父母有罪。妇女将要分娩时要报告，派医生守护。

丈夫：男子。

免：同“娩”。

生 丈夫， 二壶酒， 一犬；生 女子， 二 壶 酒，一豚；

生下男孩子，公家奖励两壶酒，一只狗；生下女孩子，公家奖励两壶酒，一头小猪；

豚(tún)：小猪。

生 三人， 公 与 之 母；生 二 人，公与之饩 。 当室者死，

一胎生三个孩子的，公家给他配备一名乳母；两个孩子的，公家发给他粮食。嫡子死了，

三人：这里指三胞胎。

母：乳母。

饩(xì)：谷物，这里指粮食。

当室者：指嫡子，即正妻生的儿子。

三 年释 其 政； 支子死， 三 月 释 其 政：必 哭泣 葬

免除他们家三年的赋役；庶子死了，免除他们家三个月的赋役：一定要哭泣地埋葬，

释：这里译为“免除”。支子：嫡长子及继承先祖的人称为宗子，其余的称为支子。

政：通“征”，征税。